

NIKKOR

NIKKOR Z DX 16-50mm f/2.8 VR

Guide de référence

- Lisez ce document attentivement avant d'utiliser le produit.
- Pour utiliser correctement le produit, veuillez lire la section « Pour votre sécurité » (page 4).
- Après avoir lu ce document, rangez-le dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Table des matières

Introduction.	3
Avant de commencer.	3
Pour votre sécurité.	4
Utilisation de l'objectif.	7
Descriptif de l'objectif : noms et fonctions.	7
Fixation et retrait.	13
Fixation et retrait du parasoleil.	16
Réduction de vibration (VR).	18
Précautions : prise de vue photographique.	19
Précautions d'utilisation.	20
Entretien de l'objectif.	21
Remarques techniques.	22
Appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF.	22
Utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'un flash intégré. . .	23
Accessoires.	24
Caractéristiques techniques.	25
Mentions légales.	27

Introduction

Avant de commencer

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire ces instructions attentivement. Vous devrez également consulter la documentation fournie avec l'appareil photo.

- Cet objectif est destiné exclusivement aux appareils photo hybrides dotés d'une monture Nikon Z.
- Mettez à jour le firmware de l'appareil photo vers la dernière version. Avec les versions antérieures, l'appareil photo risque de ne pas pouvoir détecter correctement l'objectif et certaines fonctionnalités peuvent être indisponibles. La dernière version du firmware de l'appareil photo peut être téléchargée depuis le Centre de téléchargement Nikon via l'URL ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Il est interdit de reproduire une partie ou l'intégralité de ce document sous quelque forme que ce soit (à l'exception d'une brève citation dans un article ou un essai), sans autorisation écrite de NIKON CORPORATION.

Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit.

Après avoir lu ces consignes de sécurité, rangez-les dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



AVERTISSEMENT : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures.



ATTENTION : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.



AVERTISSEMENT

Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit. Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.

Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.



AVERTISSEMENT

Gardez votre matériel au sec. Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

N'utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.

N'observez pas directement le soleil ou toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.

Conservez ce produit hors de portée des enfants.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

N'enroulez pas la courroie ou la dragonne autour de votre cou.

Vous risquez sinon de provoquer des accidents.

Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.



ATTENTION

Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.

La lumière focalisée par l'objectif peut provoquer un incendie ou endommager les composants internes du produit. Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, veillez à garder toujours le soleil à l'extérieur du cadre. Lorsque le soleil se trouve près du cadre, sa lumière risque de se concentrer dans l'appareil photo et de provoquer un incendie.

Ne laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.

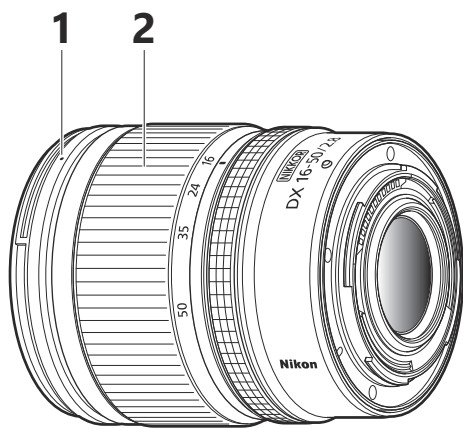
Ne transportez pas les appareils photo ou les objectifs si des trépieds ou accessoires similaires sont fixés.

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit.

Utilisation de l'objectif

Descriptif de l'objectif : noms et fonctions

Les différents éléments de l'objectif sont décrits ci-dessous.



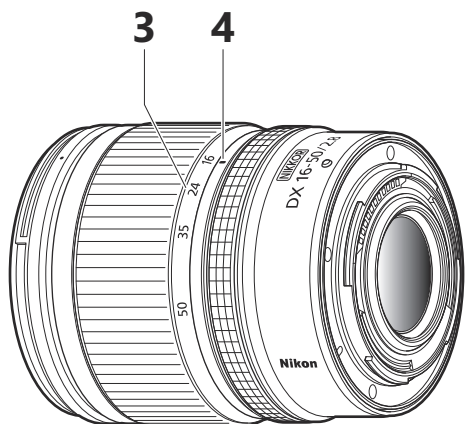
1 Repère de montage du parasoleil

Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.

 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 16\)](#)

2 Bague de zoom

Tournez la bague pour effectuer un zoom avant ou arrière.

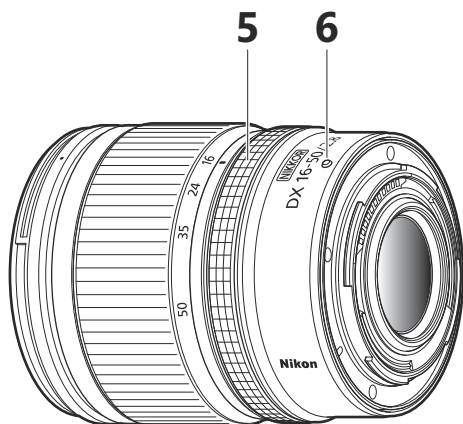


3 Échelle des focales

Définissez la focale approximative lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière.

4 Repère des focales

Définissez la focale approximative lorsque vous effectuez un zoom avant ou arrière.



5 Bague de réglage

- **Mode autofocus sélectionné :**

Tournez la bague pour modifier un réglage comme la [**Mise au point (M/A)**] ou l' [**Ouverture**], attribué à l'aide de l'appareil photo. Pour en savoir plus, reportez-vous à la description de [**Définition réglages perso.**], [**Commandes personnalisées**] ou [**Commandes perso (prise de vue)**] dans la documentation fournie avec l'appareil photo.

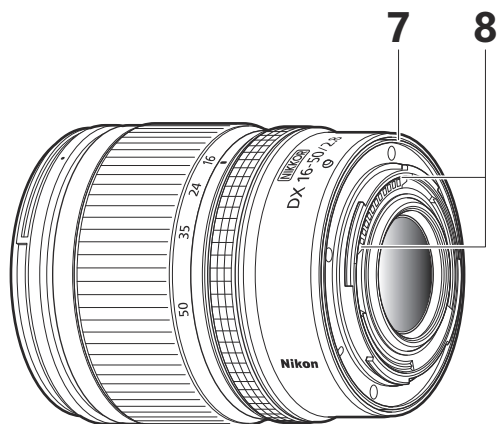
- **Mode de mise au point manuelle sélectionné :**

Tournez la bague pour effectuer la mise au point.

6 Repère de montage de l'objectif

Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez l'objectif sur l'appareil photo.

 [« Fixation et retrait » \(p. 13\)](#)



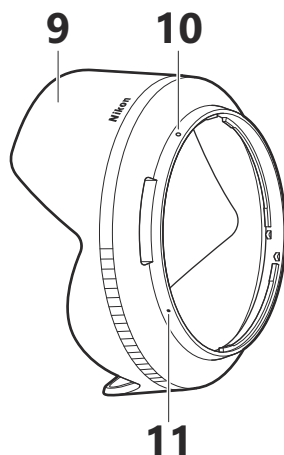
7 Joint en caoutchouc de la monture d'objectif

Aide à empêcher l'infiltration de gouttelettes d'eau ou de poussières le long des surfaces où l'objectif et l'appareil photo se rejoignent au moment de la fixation de l'objectif sur l'appareil photo.*

** Le joint peut ne pas empêcher totalement l'intrusion de gouttelettes d'eau ou de poussières dans toutes les conditions.*

8 Contacts du microprocesseur

Utilisés pour transférer les données depuis ou vers l'appareil photo.



9 Parasoleil

Le parasoleil réduit la lumière diffuse pouvant provoquer de la lumière parasite ou une image fantôme. Il permet aussi de protéger l'objectif.

 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 16\)](#)

10 Repère de verrouillage du parasoleil

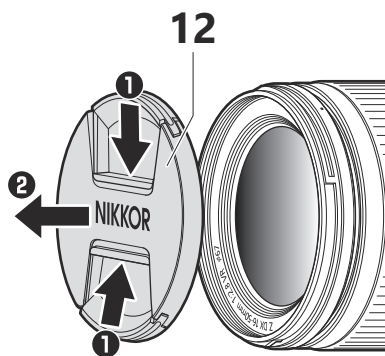
Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.

 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 16\)](#)

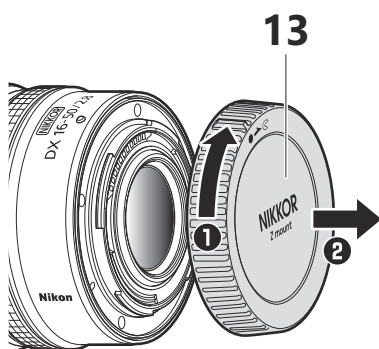
11 Repère d'alignement du parasoleil

Référez-vous à ce repère lorsque vous fixez le parasoleil.

 [« Fixation et retrait du parasoleil » \(p. 16\)](#)



12 Bouchon d'objectif (avant)

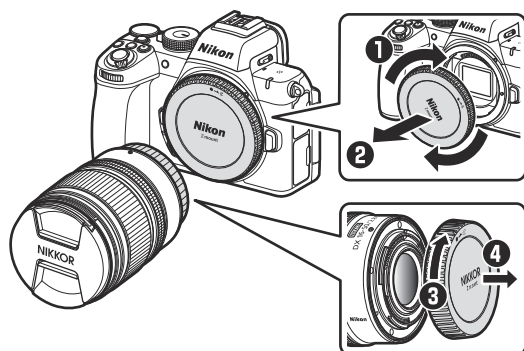


13 Bouchon d'objectif (arrière)

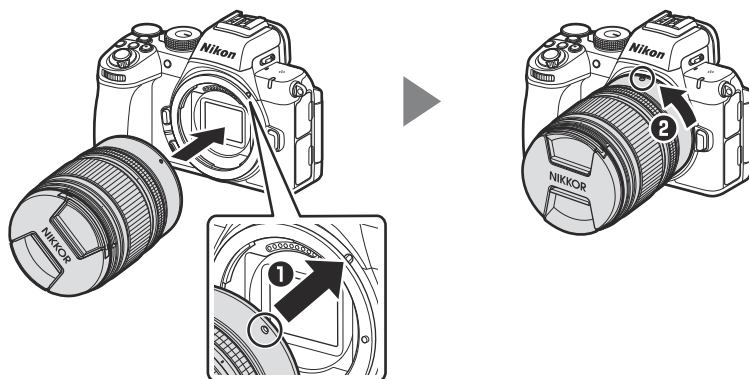
Fixation et retrait

Fixation de l'objectif

1. Mettez le boîtier de l'appareil photo hors tension, retirez le bouchon du boîtier de l'appareil photo et détachez le bouchon arrière de l'objectif.

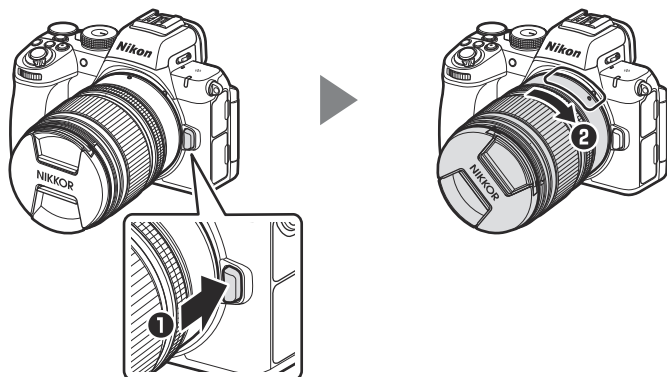


2. Placez l'objectif sur le boîtier de l'appareil photo, tout en gardant le repère de montage de l'objectif aligné sur celui du boîtier de l'appareil photo (❶), puis tournez l'objectif dans le sens indiqué (❷) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



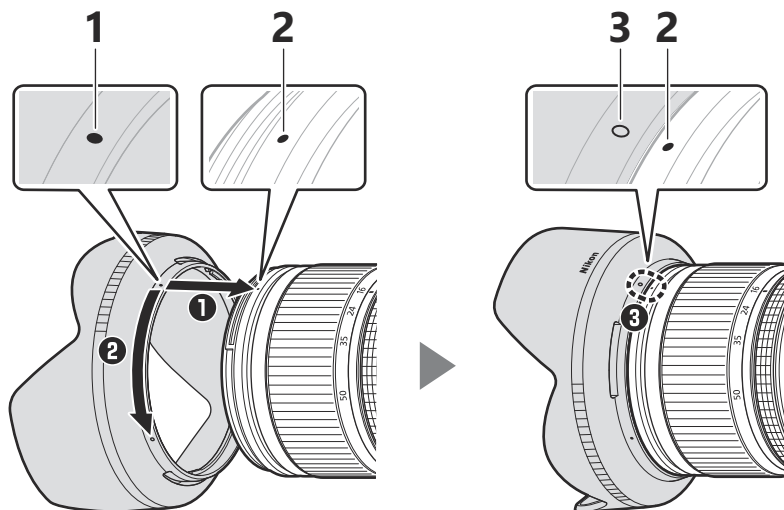
Retrait de l'objectif

1. Mettez le boîtier de l'appareil photo hors tension.
2. Maintenez appuyée la commande de déverrouillage de l'objectif (❶) tout en tournant l'objectif dans le sens indiqué (❷).



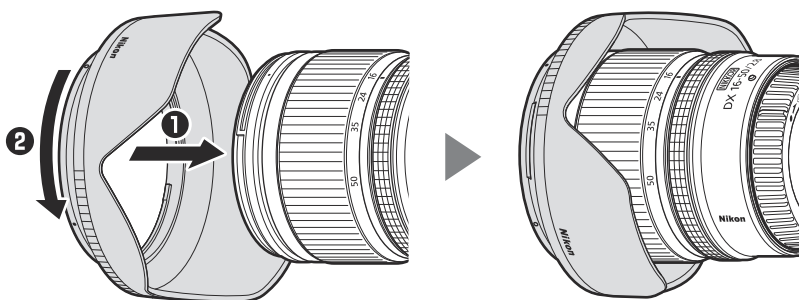
Fixation et retrait du parasoleil

- Alignez le repère d'alignement du parasoleil sur le repère de montage du parasoleil (❶), puis tournez ce dernier dans le sens indiqué (❷) jusqu'à ce que le repère de montage s'aligne sur le repère de verrouillage du parasoleil (❸).

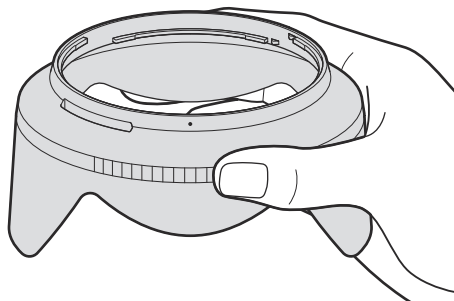


- 1** Repère d'alignement du parasoleil
- 2** Repère de montage du parasoleil
- 3** Repère de verrouillage du parasoleil

- Si vous saisissez l'avant trop fermement, le parasoleil peut être difficile à fixer ou à retirer. Lorsque vous tournez le parasoleil, tenez-le près du repère d'alignement (●).
- Pour retirer le parasoleil, effectuez les étapes ci-dessus dans le sens inverse.
- Le parasoleil peut être retourné et monté sur l'objectif lorsqu'il n'est pas utilisé.



✓ Retourner le parasoleil



Tenez le parasoleil avec le pouce et l'index sur la surface moletée, puis faites-le pivoter jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position retournée.

Réduction de vibration (VR)

L'objectif prend en charge la réduction de vibration. Les réglages de réduction de vibration peuvent être modifiés depuis l'appareil photo. Consultez la documentation fournie avec l'appareil photo pour plus de détails.

La réduction de vibration permet d'utiliser des vitesses d'obturation plus lentes que celles normalement utilisées, ce qui augmente la plage des vitesses d'obturation disponibles.

Réduction de vibration

- En raison de la conception du système de réduction de vibration, l'objectif risque d'émettre des cliquetis lorsqu'il est secoué. Ce phénomène n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.
- Pour réduire l'effet de flou provoqué par le bougé de trépied, sélectionnez **[Normal]** ou **[Sport]** pour l'option de réduction de vibration intégrée à l'appareil photo lorsque ce dernier est fixé sur un trépied. Notez cependant que selon le type de trépied et les conditions de prise de vue, il existe des cas où **[Désactivé]** est l'option la mieux adaptée.
- **[Normal]** ou **[Sport]** est recommandé lorsque l'appareil photo est fixé sur un monopode.

Précautions : prise de vue photographique

- Les restrictions suivantes s'appliquent lorsque vous utilisez l'objectif avec un appareil photo de format FX :
 - L'appareil photo utilise la zone d'image de format DX, ce qui réduit le nombre de pixels enregistrés et le nombre de points AF.
 - L'option [**Photo de correction poussière**] du menu Configuration ne peut pas être utilisée.
- Les vidéos réalisées en 1920 × 1080 120p, 1920 × 1080 100p ou 1920 × 1080 ralenti ([**Taille d'image/cadence**] dans le menu Prise de vue vidéo) sont enregistrées avec les tailles d'image et cadences suivantes lorsque l'objectif est fixé sur un Z 6 :
 - 1920 × 1080 ; 120p → 1920 × 1080 ; 60p
 - 1920 × 1080 ; 100p → 1920 × 1080 ; 50p
 - 1920 × 1080 ; 30p ×4 (ralenti) → 1920 × 1080 ; 30p
 - 1920 × 1080 ; 25p ×4 (ralenti) → 1920 × 1080 ; 25p
 - 1920 × 1080 ; 24p ×5 (ralenti) → 1920 × 1080 ; 24p

Précautions d'utilisation

- Évitez de manipuler ou de soutenir l'objectif ou l'appareil photo uniquement par les bouchons d'objectif ou par le parasoleil.
- Veillez à ce que les contacts du microprocesseur restent propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement toute utilisation et confiez l'objectif à un représentant Nikon agréé pour le faire réparer.
- Remettez les bouchons en place lorsque vous n'utilisez pas l'objectif.
- Ne laissez pas l'objectif dans des lieux humides ou dans des lieux où il risque d'être exposé à l'humidité. La formation de rouille sur les mécanismes internes peut provoquer des dommages irréparables.
- Ne laissez pas l'objectif à proximité de flammes ou dans d'autres lieux extrêmement chauds. La chaleur extrême peut endommager ou déformer l'objectif.
- Le passage de l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa peut être à l'origine d'une condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Mettez l'objectif dans un sac fermé ou dans une boîte en plastique en cas de changement de température. Vous pouvez sortir l'objectif du sac ou de la boîte une fois qu'il a eu le temps de s'adapter à la nouvelle température.
- Nous vous recommandons de ranger l'objectif dans un étui (disponible séparément) afin de le protéger des rayures lors du transport.
- Tenez les cartes de crédit et autres périphériques de stockage magnétiques à l'écart de l'appareil photo et de l'objectif. Les données stockées sur le périphérique pourraient être corrompues.

Entretien de l'objectif

- Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.
- Les traces de doigts et autres taches huileuses peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou un chiffon optique (disponible auprès d'autres fabricants) légèrement imbibé d'une petite quantité d'éthanol ou de nettoyant pour objectif ; nettoyez en effectuant un mouvement circulaire du centre vers l'extérieur. Veillez à nettoyer uniformément et entièrement sans laisser de traces.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Les filtres neutres (NC, disponibles séparément) et autres accessoires similaires permettent de protéger la lentille avant.
- Ne rangez pas l'objectif à la lumière directe du soleil ou avec des boules antimites de naphthaline ou de camphre. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif avant longtemps, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille.

Remarques techniques

Appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF

L'objectif ou le parasoleil risque de bloquer la lumière émise par l'illuminateur d'assistance AF de l'appareil photo.

- Pour obtenir des informations sur l'utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'illuminateurs d'assistance AF intégrés, consultez le site ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Utilisation de l'objectif avec des appareils photo dotés d'un flash intégré

Des ombres seront visibles sur les photos si la lumière émise par le flash intégré est masquée par l'objectif ou le parasoleil. Retirez le parasoleil avant la prise de vue. Notez cependant que selon la distance au sujet et la focale de l'objectif, des ombres peuvent être visibles même si le parasoleil est retiré.

- Pour obtenir des informations sur les distances au sujet et les focales avec lesquelles aucune ombre ne sera visible sur les photos prises avec un flash intégré, consultez le site ci-dessous.

<https://downloadcenter.nikonimglib.com/>

Accessoires

Accessoires fournis

- Bouchon d'objectif LC-67B (avant)
- Bouchon d'objectif LF-N1 (arrière)
- Parasoleil HB-118

Autres accessoires compatibles

- Étui pour objectif CL-C1
- Filtres 67 mm

☒ Filtres

- N'utilisez qu'un seul filtre à la fois.
- Retirez le parasoleil avant de fixer un filtre. Vous devrez également retirer le parasoleil avant de faire tourner des filtres polarisants circulaires.

Caractéristiques techniques

Monture	Monture Nikon Z
Focale	16 – 50 mm
Ouverture maximale	f/2.8
Construction optique	12 lentilles en 11 groupes (dont 1 lentille en verre ED et 2 lentilles asphériques)
Angle de champ	Format DX : 83° – 31° 30'
Échelle des focales	Graduée en millimètres (16, 24, 35, 50)
Système de mise au point	Système de mise au point interne
Réduction de vibration	Déplacement des lentilles à l'aide de moteurs à bobine acoustique (v oice c oil m otors, VCM)
Distance minimale de mise au point (mesurée à partir du plan focal)	• Focale 16 mm : 0,15 m • Focale 24 mm : 0,18 m • Focale 35 mm : 0,21 m • Focale 50 mm : 0,25 m
Rapport de reproduction maximal	0,24× (focale de 50 mm)
Lamelles de diaphragme	9 (diaphragme circulaire)
Plage des ouvertures	f/2.8–22
Diamètre de fixation pour filtre	67 mm (P = 0,75 mm)

Dimensions (diamètre maximal × distance entre l'extrémité de l'objectif et le plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)	Environ 74,5 mm × 88 mm
Poids	Environ 330 g

- Dans ce document, « format FX » et « FX » font référence à un angle de champ équivalent à celui d'un appareil photo 24×36 (« plein format ») et « format DX » et « DX » à un angle de champ équivalent à celui d'un appareil photo APS-C.
- Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

Mentions légales

Avis pour les clients au Canada

CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B)

Avis pour les clients en Europe

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.



Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Le tri sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoquées par une élimination incorrecte.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

Avis pour les clients en France



Avis pour les clients au Maroc



[illegible]